Gebrauchsanleitung

Instruction manual

SINOrama Ergo II Gesichtsschutzvisier

Einsatzbereich

Das Gesichtsschutzvisier SINOrama Ergo II schützt Gesicht und Ohren gegen Einschläge mit hoher Geschwindigkeit,
Spritzer, Metallschmelze und heiße Stoffe, aber nicht gegen Staubpartikel.

Reinigung und Pflege

Dieser Augenschutz soll nur mit einem weichen Tuch und einer Seifenlösung gereinigt oder desinfiziert werden. Bitte kein Benzin oder Lösungsmittel benutzen.
Das Gesichtsschutzvisier soll in einem Beutel gelagert und auch transportiert werden, abseits von direktem Sonnenlicht und gefährlichen Chemikalien.
Dieser Augenschutz ist konzipiert für die industrielle Nutzung.

Lagerzeit

Unter der Voraussetzung einer einwandfreien Lagerung ist die Lagerzeit 5 Jahre.

Ersatzteile

Kopfhalterung, Schweißband und Visiere sind als Ersatzteile bei Ihrem Händler erhältlich. Nach einer gewissen Nutzungsdauer wird sich das Gesichtsschutzvisier natürlicherweise verändern. Deshalb wird es dann wichtig sein, beim Austausch des Visiers sorgfältig vorzugehen, um adäquaten Schutz zu gewähren. Bei Fragen kontaktieren Sie Ihren Händler.

Warnhinweis

Sollte das Produkt Hautreizungen verursachen, muss der Einsatz abgebrochen und ärztlicher Rat erfragt werden.
Kaputte oder beschädigte Teile und verkratzte Visiere müssen sofort ersetzt werden.

Kennzeichnung

SINOrama Ergo II Gesichtsschutzvisier
DIN EN 166 : 2001
SINO 2 B – 166 3 B CE

CE	= Zugelassen gemäß Europäischer Norm
DIN EN 166	= geprüft und zertifiziert gemäß dieser Norm
2	= Optische Klasse 2 Lichttransmission : 90%
B	= Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, Stoß mit mittlerer Energie
3	= Schutz gegen Spritzer von Flüssigkeiten

Werkstoff: Polycarbonat

SINOrama Ergo II Browguard and Visor

Use

The SINOrama Ergo II browguard and visor protects the eyes and face against high velocity impacts, liquid splash, molten metal and hot solids but not against dust.

Maintenance and Cleaning

This eye protector should only be cleaned or disinfected using a weak solution of soapy water and soft cloth. Do not use petrol or solvents.
The eye protector should be stored and transported in a bag, away from the direct sunlight and hazardous chemicals. The equipment is designed for general industrial use.

Storage time

If the equipment is stored properly, it can be stored up to 5 years.

Spare Parts

Headgear, sweatband, visors are available as spares from your dealer. Browguards naturally deteriorate over a period of use so please be careful if you replace the browguard. If you are doubt, please contact your dealer.

Caution

Should the product cause skin irritation then please discontinue the work and seek medical advice.
Broken or damaged products and scratched visors must be immediately replaced.

Marking

SINOrama Ergo II Browguard and Visor
DIN EN 166 : 2001
SINO 2 B – 166 3 B CE

CE	= certified according to European standardization
DIN EN 166	= tested and certified according to
2	= optical class 2 light transmission : 90 %
B	= Protection against particles with a high speed, bursts of medium energy
3	= Protection against liquid spatters

Material: Polycarbonate

SINOrama Ergo II
Gesichtsschutzvisier

Einstellung des Kopfbandes

Da die Kopfgröße von Person zu Person variiert, kann das Kopfband dem Kopfumfang angepasst werden.

1. Drücken Sie den roten Knopf und drehen nach links, um die Halterung zu lockern, drehen Sie nach rechts um die Halterung zu verengen.

2. After adjustment, confirm the button restoration and locked.

Ersetzen des Visiers:

Altes Visier von der Kopfhalterung trennen.

1. Entfernen Sie die innere Schutzfolie des neuen Visiers.

2. Stecken Sie die drei Nasen des Befestigungsbügels von außen durch die Bohrungen des Visiers. (1)

3. Positionieren Sie das Visier inkl. dem Befestigungsbügel und verbinden die mittlere Nase mit der mittleren Bohrung des Kopfteils. Lassen Sie die Nase einrasten. (2)

4. Visier rechts und links mit dem Kopfteil verbinden wie unter (Punkt 2.) beschrieben. (3)

5. Drehen Sie die beiden Verschlusshebel so, dass sie durch Die Langlöcher des Befestigungsbügels passen.

6. Drehen Sie die beiden Verschlusshebel um 180° um das Visier an der Kopfhalterung zu sichern. (4)

7. Entfernen Sie die äußere Schutzfolie des Visiers.

SINOrama Ergo II
Browguard and Visor

Adjustment of the Headband

The headband can be adjusted since each individual has different head size.

1. Press the button and turn left to loosen. Press the button and turn right to tighten.

2. After adjustment, confirm the button restoration and locked.

Replacing the visor:

Separate the old visor and the browguard.

1. Remove the inside protective film from the new visor.

2. Insert the three knobs into the holes of the mounting bracket. (1)

3. Position the visor incl. the mounting bracket and connect the middle knob to the middle hole of the headpiece. Latch the knob. (2)

4. Connect the visor left and right as described in the second bullet point. (3)

5. Twist both latches so the slots of the mounting bracket fit.

6. Twist both latches by 180° to secure the visor the browguard.

7. Remove the outer protective film from the visor.

1	2
3	4

Notifizierte Stelle 1883 / Notified body 1883
ECS GmbH
Hüttenfeldstr. 50
73430 Aalen
Germany

Hersteller / Manufacturer
SINOtec GmbH
Senefelderstraße 17
D - 63322 Rödermark
Germany
www.sinotec.de